

## ÜBERGABE PROTOKOLL

Das tout terrain-Fahrrad wurde übergeben am: .....

Rahmennummer: .....

Das Rad wurde Probe gefahren und folgende Funktionen wurden überprüft:

- Bremsen vorne und hinten
- Schnellspanner an Rädern und Sattel
- Lenker und Vorbau
- Pedale
- Schaltung
- Beleuchtung (sofern vorhanden)
- Federgabel und Federbein (sofern vorhanden)
- Lackschutzfolie für Gepäckträger aufgebracht

Stempel und Unterschrift des tout terrain Quality Partners

## HANDOVER PROTOCOL

The tout terrain bicycle was sold on: .....

Frame number: .....

A test ride on the bicycle was carried out and the following functions were checked:

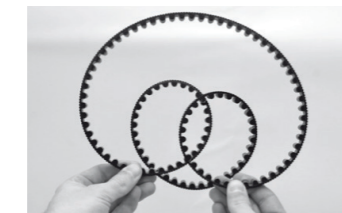
- Front and rear brakes
- Quick release on wheels and saddle
- Handlebar and stem
- Pedals
- Gear shifting
- Lights (if applicable)
- Suspension fork and rear damper (if applicable)
- Protection sticker for rack attached

Stamp and signature of the tout terrain Quality Partner

## CARBON DRIVE HANDHABUNG CARBON DRIVE SAFETY INSTRUCTIONS

Folgende Abbildungen zeigen eine falsche und richtige Handhabung des Riemens.  
The pictures below show the right and the wrong belt handling:

Einen Riemen abwickeln / Unfolding the belt



Halten Sie den Riemen mit Abstand zum Körper / keep the belt in front of you with some distance to your body

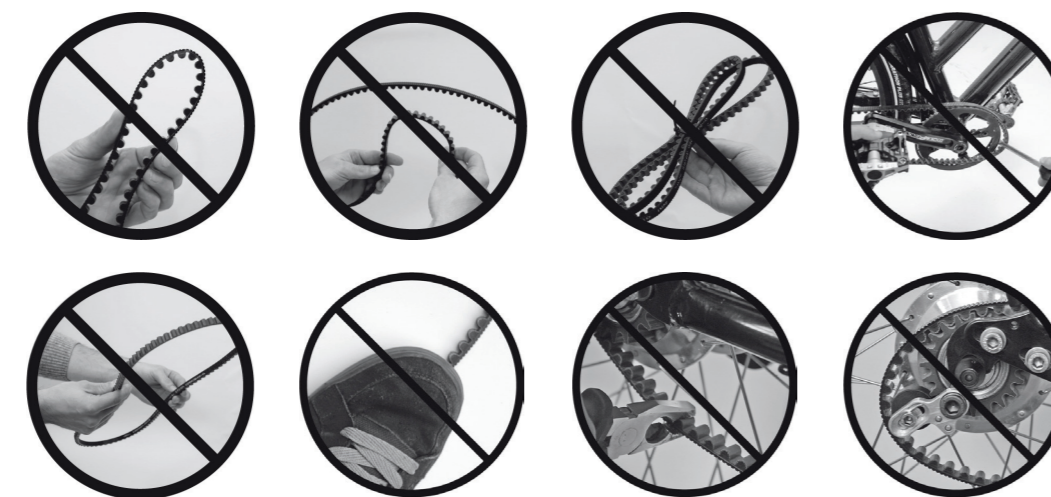


Bewegen Sie Ihre Hände langsam auseinander, bis sich der Riemen von selbst abwickelt / move your hands to the outside until the belt extends itself



Der Riemen ist nun korrekt abgewickelt / the belt is now unfolded

Falsche Handhabung / Wrong handling of the belt



## REIFENDRUCK

Der Reifendruck hat einen sehr großen Einfluss auf das Fahrverhalten. Zu niedriger Druck erhöht den Rollwiderstand, zu hoher Druck reduziert den Komfort. Prüfen Sie daher vor jeder Fahrt den Reifendruck, den Reifenzustand und den Ventilsitz.

Die Angaben zum empfohlenen Reifendruck finden Sie auf den Reifenflanken.

Falls Der Luftdruck in einer anderen Einheit angegeben ist als auf dem Manometer der Pumpe, bzw. des Messgerätes, welches Sie zur Kontrolle benutzen beachten Sie bitte nachstehende Umrechnungstabelle von PSI in bar:

PSI	Bar	PSI	Bar
30	2,1	70	4,8
40	2,8	80	5,5
50	3,5	90	6,2
60	4,1	100	6,9

## TIRE PRESSURE

Tire pressure is important for the handling of your bike. Maintenance of the wheels and tires involves checking before every ride air pressure, the condition of the tires and the position of the valve.

The information on the recommended tire pressure can be found on the tires.

In case the air pressure described on your tires is using a different unit than the manometer of your pump or measuring meter please refer to the conversion table for PSI to bar below:

PSI	Bar	PSI	Bar
30	2,1	70	4,8
40	2,8	80	5,5
50	3,5	90	6,2
60	4,1	100	6,9

## GARANTIE

1. tout terrain Rahmen und Gabeln:
  - tout terrain gewährt eine Standardgarantie über 3 Jahre auf Rahmen- und Gabeldefekte.
  - tout terrain gewährt eine erweiterte Garantie über 5 Jahre auf Rahmen- und Gabeldefekte. Diese Garantie ist gültig bei einer Registrierung des Produktes auf [www.tout-terrain.de](http://www.tout-terrain.de). Die Registrierung muss spätestens 6 Wochen nach Kauf des Rades erfolgen.
2. Lackierung
  - tout terrain gewährt 2 Jahre Garantie auf die Lackierung
3. Komponenten
  - für verwendete Komponenten gilt die jeweilige Herstellergarantie

Während der Garantiezeit wird das defekte Produkt kostenlos ausgetauscht oder ersetzt. tout terrain behält sich nach Prüfung die Anerkennung und den Modus der Garantieerfüllung vor.

Die Garantie ist nur für den Erstbesitzer gültig.

Die Garantie ist ausgeschlossen bei:

- Verschleiss
- unsachgemäßer Behandlung und Nichteinhaltung der Wartungshinweise
- Sturz- und Unfallschäden

Für tout terrain steht Kundenzufriedenheit an erster Stelle und wir bieten im Falle einer Nichtanerkennung oder eines Unfalls eine kostengünstige Reparatur oder ggf. Austausch an.

Checkliste für Garantie / Reparaturanfragen:

1. Bitte kontaktieren Sie tout terrain über Ihren Fachhändler.
2. Fügen Sie immer eine Kopie der Rechnung bei.

## WARRANTY

1. tout terrain frames and forks:
  - tout terrain provides a standard 3 year warranty for defects in materials or manufacturing on bicycle frames and forks.
  - tout terrain provides an extended 5 year warranty for defects in materials or manufacturing on bicycle frames and forks. The extension is valid if the product is registered at [www.en.tout-terrain.de](http://www.en.tout-terrain.de) within 6 weeks from the day of purchase.
2. Painting
  - tout terrain provides a 2 year warranty for defects in painting
3. Components:
  - please refer to the components manufacturers warranty details, these are applicable

During the warranty period the defective product will be repaired or replaced. It is up to tout terrain's decision if the warranty claim is accepted and how it will be fulfilled.

The warranty is only valid for the first time buyer.

Warranty is rejected in the following cases:

- normal wear during use
- inappropriate use of the product or noncompliance to the service instructions
- crash or accident

tout terrain is committed to an excellent customer satisfaction. Therefore we offer an affordable repair or replacement if a product is not covered under warranty.

Checklist for service claims:

1. Contact us through your local dealer
2. Always include a copy of your invoice

**Quick Start Guide  
und  
Service Anleitung**

**Quick Start Guide  
and  
Service Manual**

Sehr geehrte/r tout terrain-Kunde/in,

vielen Dank für Ihr Vertrauen und den Erwerb eines tout terrain-Fahrrades.

Dieser Quick Start Guide soll Ihnen die Pflege und Wartung Ihres tout terrain-Rades erleichtern. Lassen Sie sicherheitsrelevante Inspektions- und Wartungsarbeiten aber unbedingt von einem qualifizierten tout terrain Partner oder einem anderen Fahrrad-Fachhändler durchführen, da dies die Voraussetzung für Gewährleistungsansprüche ist.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Fahrt sorgfältig durch.

Sollten Sie noch Fragen oder Anregungen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Quality Partner oder direkt an [info@tout-terrain.de](mailto:info@tout-terrain.de).

Aktuelle Informationen, weitere Wartungshinweise sowie Produktspezifikationen finden Sie auch auf unserer Website [www.tout-terrain.de](http://www.tout-terrain.de).

Gute Fahrt!

Oliver & Stephanie Römer

Dear customer,

many thanks for placing your trust in us and buying a tout terrain bicycle.

This quick start guide is intended to help you with the correct maintenance and use of your tout terrain bicycle. However, where inspection or maintenance work affects safety, please make sure this is carried out by a qualified tout terrain partner or another specialist bicycle shop; this is a precondition for warranty claims.

Please read this information before riding your bicycle for the first time.

Should you have any further questions, please ask your Quality Partner or tout terrain directly at [info@tout-terrain.de](mailto:info@tout-terrain.de).

Up-to-date information, further service instructions and product specifications can be found on our website: [www.en.tout-terrain.de](http://www.en.tout-terrain.de).

Enjoy the ride!

Oliver & Stephanie Römer

## INHALT / INDEX

Wichtige Informationen / Important Information

Elemente Ihres tout terrain Rades / Features of your tout terrain bike

Pflegehinweise / Service Instructions

Carbon Drive Hinweise / Carbon Drive Information

Reifendruck / Tire Pressure

Garantie / Warranty

Übergabe Protokoll / Handover Protocol

## WICHTIGE INFORMATIONEN

- Tragen Sie immer einen Helm

- Registrieren Sie Ihr Produkt unter [tout-terrain.de](http://tout-terrain.de) für den vollen Garantiumfang

- Gewöhnen Sie sich an Ihr neues Fahrrad und machen Sie sich mit Fahrverhalten, Schaltung und Bremsen vertraut

- Prüfen Sie den festen Sitz der Schnellspanner, Schrauben, Bremsen sowie den Reifendruck vor jeder Fahrt

- Folgen Sie den Verkehrsregeln

- Lassen Sie gegebenenfalls den Lenker durch Ihren Händler auf die gewünschte Länge kürzen

## IMPORTANT INFORMATION

- Always wear a helmet

- Register your product on [www.en.tout-terrain.de](http://www.en.tout-terrain.de) to get full warranty

- Get used to the handling, shifting and braking of your new bike

- Check the wheel quick releases, bolts, breaks and tire pressure before every ride

- Always follow the rules for road safety

- Have the handlerbar cut by your dealer to the desired length

## DIE RICHTIGEN DREHMOMENTE FÜR IHR FAHRRAD THE PROPER TORQUE FOR YOUR BIKE

**Anbauteile und Schraubverbindungen** sollten regelmäßig auf das korrekte Drehmoment überprüft und gegebenenfalls mit einem Drehmomentschlüssel nachgezogen werden um eine sichere Fahrt zu gewährleisten. Da die jeweiligen Angaben ja nach Hersteller unterschiedlich sind können nur Richtwerte angegeben werden. Die richtige Drehmomentangabe finden Sie in den Unterlagen des Produkts oder direkt als Zahl (in Nm) auf dem Anbauteil aufgedruckt.

**Mounting parts and screw connections** should be regularly checked for the correct torque and possibly tightened with a torque wrench to ensure a safe ride. The proper torque specification can be found printed (in Nm) in the product manual or directly printed on the component.

Im Folgenden finden Sie Richtwerte für Anzugsmomente / Below you will find guide values for torques specifications:

Beschreibung / Description	Nm / Nm	Schraubensicherung / Fett Threadlocking / Grease
Tretlager / Bottom bracket (Shimano / SRAM / Chris King)	40	Montagefett / Grease
Kurbelschrauben axial / crank bolts axial (Middleburn/SRAM GPX/Power Spine/Pinion)	50/50/40/10	Montagefett / Grease
Kettenblattschrauben / chainring bolts (Alu / Steel)	6/12	Loctite 243
Pedalachse / pedal pivot shaft (auf Herstellerangaben achten)	25-30	Montagefett / Grease
Umwerfer - Befestigungsschelle / front derailleur - mounting clamp	5-8	Montagefett / Grease
Umwerfer - Zugklemmung / front derailleur - cable clamp	5-6	k.A.
Schaltwerk - Befestigungsbolzen / rear derailleur - fastening bolt	5-8	Montagefett / Grease
Schaltwerk - Zugklemmung / rear derailleur - cable clamp	5-6	k.A.
Nabe - Achsmutter (Shimano) / hub - axle nut (Shimano)	30-45	k.A.
Nabe - Spannanse (inkl. Pitlock) / hub - tension axle (inkl. Pitlock)	8-10 7 (Rohloff)	Montagefett / Grease
Vorbau - A-Head-Klemmung (Black Label) / stem - ahead-set	5-7	Montagefett / Grease
Vorbau - Lenkerklemmung (Black Label) / stem - handle bar clamping	5-7	Montagefett / Grease
Scheibenbremse - Nabe (Shimano) / disc brake - hub	2-4	Loctite 243
Scheibenbremse - Bremssattel (Shimano / SRAM / Tekro) / disc brake	6-8	Loctite 243
Sattelstütze - Klemmung / seat post clamping	9	Montagefett / Grease
Kurbel Klemmschraube (SH Hollowtech II / Pinion) / crank clamping	12-14/6	Montagefett / Grease
Triangular Belt Adjustment (TBA)	10	Loctite 243
Variable Belt Adjustment (VBA)	9	Montagefett / Grease
Ergo-Stop-Lenkanschlag / Ergo-Stop Handlebar Stop	6	Montagefett / Grease
Pinion Getriebeaufnahme / Pinion gear box mount	10	Loctite 243
Ausfallende teilbar tout terrain / splittable drop out	6	Loctite 243
Racktime Stege / Racktime bridge	6	Montagefett / Grease

## PFLEGEHINWEISE RAHMEN

Mit Ihrem tout terrain Fahrrad haben Sie ein hochwertiges Rad erworben, das für den Ganzjahreseinsatz ausgelegt ist. Damit Sie dauerhaft Freude an Ihrem Rad haben sollten Sie in regelmäßigen Abständen folgende Servicehinweise beachten:

- Bringen Sie die mitgelieferte Lackschutzfolie an Ihrem Gepäckträger an den Stellen an, an denen die Fahrradtasche diesen berührt. Dies hält Ihren Gepäckträger länger schön und reduziert die Abnutzung.

- Prüfen Sie den Rahmen auf Lackschäden und bessern Sie diese sofort aus, um Korrosion zu vermeiden. Sollten Sie Korrosion entdecken, entfernen Sie diese bevor Sie neue Farbe auftragen.

- Entfernen Sie in regelmäßigen Abständen die Sattelstütze aus dem Rahmen und reinigen und fetten Sie diese neu. Dies verhindert Kontaktkorrosion zwischen Sattelstütze und Rahmen.

- Fetten und warten Sie den Tretlagerexzenter, sofern vorhanden, in regelmäßigen Abständen, mindestens jedoch einmal jährlich (siehe Drehmomentangaben)

- Beim Ganzjahreseinsatz auf salzigen Strassen sollten Sie Ihr Rad in regelmäßigen Abständen vom Salz befreien, um Salzfraß zu vermeiden. Hier empfiehlt sich zusätzlich der Einsatz von Sprühwachs als Lackschutz.

## MAINTENANCE FRAME

With a tout terrain bicycle you purchased a premium bike that is suited for all-year usage. To enjoy your bike for a long time you should follow the service information below regularly:

- Please attach the included protection sticker where the pannier touches the rack. This will reduce abbrasion and wear and keep your rack longer beautiful.

- Check your frame for paint damages and repair this immediately. In case you notice corrosion, remove this before adding paint.

- Remove, clean and grease your seatpost in regular intervals. This is to avoid contact corrosion between the frame and the seatpost.

- Remove and grease your excentric bottom bracket in regular intervals, at least once a year (see torque specification).

- In case of all-year usage in salty road conditions, clean your bike and remove the salt frequently. Also provide protection against corrosion with spray wax.

## PFLEGEHINWEISE KOMPONENTEN

- Lenkungslager (Steuersatz): Lenkungslager sind wenig wartungsanfällig. Dennoch muss ihr Zustand regelmäßig überprüft werden. Die Lenkung muss stets leichtgängig sein und doch spielfrei laufen.

- Bremsenpflege: Überprüfen Sie vor jeder Fahrt beide Bremsen auf ihre Funktion

- Wenn Sie Bremsbeläge erneuern müssen, verwenden Sie ausschließlich gekennzeichnete und zum Bremskörper passende Bremsbeläge. Bei hydraulischen Scheibenbremsen ist es wichtig, dass Sie den Bereich des Bremsbelages in der hydraulischen Bremszange sauber halten.

- Prüfen und reinigen Sie gegebenenfalls den Bereich des Bremssattels.

- Überprüfen Sie gelegentlich die Leitungen und die Anschlüsse auf Dichtigkeit. Sollten Sie Undichtigkeiten feststellen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

- Bei allen Bremssystemen ist es erforderlich, dass Sie regelmäßig die Bremsbeläge auf Abnutzung überprüfen. Wenn neue Bremsbeläge montiert wurden, machen Sie zunächst Probeprobungen.

## MAINTENANCE COMPONENTS

- Headset bearing: Headset bearings require little maintenance. Their condition must nevertheless be checked regularly. The steering must always be smooth and yet without play.

- Brake maintenance: check both brake's functionality before every ride

- In the case of hydraulic disc brakes, it is important to keep the area around the brake pads in the hydraulic disc brake caliper clean.

- Every now and then check the cables and connections for impermeability. See your dealer in case you notice a defect.

- When you have to renew the brake pads, use only labeled brake pads which are compatible with the braking equipment.

- It is necessary with all brake systems to check regularly the brake pads for wear. After mounting new brakespads you should test the brakes properly first.

## PFLEGEHINWEISE ANTRIEB

- Schaltung: Um eine einwandfreie Funktion der Schaltungskomponenten zu gewährleisten, ist eine regelmäßige Wartung nötig. Als Anhaltspunkt gilt ein Pflegeintervall von 3 bis 6 Monaten, bei der Kette auch häufiger. Alle Teile sollten Sie zunächst reinigen und die Gelenke sowie Federn schmieren.

- Kettenpflege: Bei allen offen laufenden Ketten ist eine intensive Pflege erforderlich. Neue Ketten sind ab Werk gut gefettet. Ein nachträgliches Schmieren sollte erst dann erfolgen, wenn erste Kettenlaufgeräusche hörbar werden. Reinigen Sie Ihre Kette nach Bedarf von Zeit zu Zeit von Schmutz. Bei Rädern mit Exzenteretretlager ist auf eine ausreichende Spannung der Kette zu achten.

- Riemenpflege: Ein Carbon Drive Antriebsriemen benötigt wenig Wartung. Der Riemen darf NICHT gefettet oder geölt werden. Gelegentlich kann er mit Wasser gereinigt werden. Überprüfen Sie den Riemen regelmäßig auf Spannung und optische Defekte oder Abnutzung.

## MAINTENANCE DRIVETRAIN

- Gear shifting: Regular maintenance of the shifting components is vital to ensure their function perfectly. As a guideline, we recommend servicing on a 3 to 6-month term, more often for the chain. You should clean all parts, grease the dampers and oil all joints, remove all dirt with a cloth.

- Chain maintenance: In the case of all exposed chains, intensive care is necessary. New chains coming directly from the factory are well greased. It is not necessary to apply more grease until the movement of the chain begins to be audible. From time to time you should free your chain of dirt. For bikes with an excentric bottom bracket, a monitoring of the correct chain tension is necessary.

- Belt maintenance: A Carbon Drive belt needs little maintenance. The belt should NOT be oiled or greased. Once in a while you can clean it with water. Check your belt regularly for the correct tension and optical defects or wear.